Grado en Turismo
29107 - Idioma moderno (francés)

Guía docente para el curso 2015 - 2016

Curso: , Semestre: , Créditos: 6.0

Información básica

Profesores

- **Soledad Del Campo Millan** -

Recomendaciones para cursar esta asignatura

Para cursar esta asignatura no se necesitan conocimientos previos de Francés. El estudiante que haya cursado el idioma con anterioridad debe ponerse en contacto con la profesora a principios de curso.

Se recomienda la participación activa en las clases de teoría y práctica con el fin de aumentar conocimientos y poder asimilar lo aprendido. La participación en clase forma parte del trabajo diario del estudiante y es imprescindible para la obtención de los objetivos de la asignatura.

Actividades y fechas clave de la asignatura

El calendario lectivo es el dispuesto por la Universidad de Zaragoza y las fechas de exámenes serán las establecidas por la Escuela de Turismo Universitaria de Zaragoza.

Las actividades escritas y orales de los bloques temáticos del curso se realizarán a lo largo del semestre y de forma presencial. La profesora indicará las fechas y la hora de realización à traves de Moodle.

Inicio

Resultados de aprendizaje que definen la asignatura

El estudiante, para superar esta asignatura, deberá demostrar los siguientes resultados...

1:
Resolver situaciones comunicativas en francés que impliquen la comprensión de los conceptos

fundamentales de la asignatura y su correcta aplicación.

2:
Realizar tareas y pruebas. Participar en actividades que demuestren un conocimiento de los contenidos de la asignatura.

3:
Identificar aspectos y diferencias socioculturales del cliente francófono en el ámbito del turismo.

4:
Aplicar las reglas fonéticas y gramaticales de la lengua francesa al discurso oral y escrito.

5:
Leer, comprender y manejar diferentes tipos de textos en francés valorándolos como fuentes de información necesarias para la actividad profesional.

6:
Mostrar fluidez, corrección y seguridad en la expresión oral en francés.

7:
Dominar el vocabulario específico básico de la lengua francesa utilizado en el ámbito turístico y empresarial.

Introducción

Breve presentación de la asignatura

Idioma moderno Francés es una asignatura de 6 créditos que se imparte en el segundo semestre dentro del Grado en Turismo.

En este primer curso, la finalidad de la asignatura es dotar al estudiante de las herramientas de comunicación básicas para el uso correcto de la lengua tanto en el ámbito escrito como en el oral, así como de los conocimientos fonéticos, gramaticales y léxicos para expresarse en lengua francesa. Por otro lado, se realizará una breve introducción a la lengua francesa específica para los profesionales del sector turístico.

Los contenidos del curso corresponden al Nivel A1 dentro del Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas ((MCERL).

Contexto y competencias

Sentido, contexto, relevancia y objetivos generales de la asignatura

La asignatura y sus resultados previstos responden a los siguientes planteamientos y objetivos:

El objetivo general de esta asignatura es la adquisición de una competencia comunicativa básica, mediante el desarrollo de las destrezas lingüísticas receptiva y productiva dentro del nivel A1, así como el conocimiento de dicha lengua para comunicarse de forma oral y escrita en el entorno de trabajo de la actividad turística.

Contexto y sentido de la asignatura en la titulación

Idioma moderno Francés es una asignatura que forma parte de la oferta de materias básicas del Grado en Turismo.

La adquisición de una segunda lengua extranjera es una necesidad formativa primordial en la sociedad actual. El aumento de relaciones internacionales por razones educativas, laborales, profesionales, culturales y turísticas exige la adquisición de conocimientos y habilidades para comunicarse en más de una lengua.

La importancia del mercado emisor francés hacia los destinos turísticos españoles constituye motivo suficiente para el estudio de esta lengua extranjera en el ámbito de los estudios de Grado en Turismo.

La asignatura Idioma Moderno Francés, segunda lengua extranjera, debe conducir al alumno al nivel A1

El curso contiene conceptos básicos que seran imprescindibles para los cursos

Francés Turístico I- II- III.

Al superar la asignatura, el estudiante será más competente para...

1:
Manejar técnicas de comunicación.

2:
Comunicarse de forma oral y escrita en lengua francesa en el entorno de trabajo de la actividad turística.

3:
Utilizar y analizar las tecnologías de la información y las comunicaciones en los distintos ámbitos del sector turístico.

4:
Poder transmitir información, ideas, problemas y soluciones de cualesquiera de los campos temáticos relacionados con el turismo a un público tanto especializado como no especializado.

5:
Capacidad de trabajo en equipo, desarrollando habilidades sociales y comunicativas que le permitan liderar y motivar.

Importancia de los resultados de aprendizaje que se obtienen en la asignatura:

Los resultados de aprendizaje que se obtienen en esta asignatura corresponden a un nivel básico de conocimiento de la lengua francesa. Este nivel permitirá al estudiante desenvolverse con éxito en algunas situaciones cotidianas, tanto a nivel hablado como escrito.

Evaluación

Actividades de evaluación

El estudiante deberá demostrar que ha alcanzado los resultados de aprendizaje previstos mediante las siguientes actividades de evaluacion

1:
PRIMERA CONVOCATORIA

En la primera convocatoria el estudiante podrá optar a dos sistemas diferentes de evaluación:

1. ACTIVIDADES en clase + EXAMEN FINAL:

1. Actividades escritas y orales en clase (100% realizadas): 20%
2. Examen escrito: 60%
3. Examen oral: 20%

Actividades escritas y orales de los bloques temáticos del curso (producción escrita, presentaciones orales, ejercicios de comprensión oral, ejercicios de comprensión lectora), realizados a lo largo del semestre y de

forma presencial, en fecha indicada por la profesora y siguiendo sus instrucciones. Se evaluará el trabajo de preparación, el contenido y la corrección en el uso del idioma, así como el uso de vocabulario específico y las estructuras vistas en cada tema. Estas representarán el **20% de la nota final si están realizadas el 100%.**

Prueba escrita individual: Esta prueba se realizará en las fechas establecidas para los exámenes finales del segundo semestre, y será sobre el contenido desarrollado durante el mismo (ver contenidos de la asignatura). Se evaluarán los aspectos gramaticales de la lengua francesa relacionados con las situaciones comunicativas vistas en clase (vocabulario y estructuras específicas). Representa el **60% de la nota final**.

Prueba oral individual: Se realizará a lo largo de la última semana lectiva del semestre. Consistirá en una parte individual (monólogo) y otra parte de interacción (por parejas). El estudiante tendrá que demostrar una cierta fluidez y corrección en lengua francesa, a nivel básico, para poder desenvolverse con facilidad en casi todas las situaciones de la vida cotidiana que se le presenten. Se valorará la pronunciación, la entonación, la expresión y el uso adecuado del léxico y de la gramática. Representará el **20% de la nota final.**

El estudiante deberá ***obtener un mínimo de 4 (sobre 10) en cada una de las partes, tanto de la prueba escrita (gramática y francés general) como de la prueba oral para poder promediar*.*

2. EXAMEN FINAL

Podrán realizar una prueba de evaluación única final aquellos alumnos que, por circunstancias especiales, no puedan realizar el 100% de las actividades de clase (escritas y orales), de forma presencial y en tiempo y forma.

Consistirá en una **prueba individual escrita (60%)** donde se evaluarán los **aspectos gramaticales** de la lengua francesa relacionados con las **situaciones comunicativas** vistas en clase y una prueba **individual oral (40%)** donde el estudiante tendrá que demostrar una cierta fluidez y corrección en lengua francesa, a nivel básico, para poder desenvolverse con facilidad en casi todas las situaciones de la vida cotidiana que se le presenten. Se valorará la pronunciación, la entonación, la expresión y el uso adecuado del léxico y de la gramática. La prueba escrita se realizará en las fechas establecidas para el periodo oficial de exámenes finales del segundo semestre y el examen oral se realizará a lo largo de la última semana lectiva de dicho semestre.

La nota final será la suma ponderada de la prueba escrita y de la prueba oral, siendo indispensable* ***aprobar cada una de las partes tanto de la prueba escrita (gramática y francés general) como de la prueba oral para superar la asignatura.*

2:

SEGUNDA CONVOCATORIA

Consistirá en una **prueba individual escrita (60%)** donde se evaluarán los **aspectos gramaticales** de la lengua francesa relacionados con las **situaciones comunicativas** vistas en clase y una prueba **individual oral (40%)** donde el estudiante tendrá que demostrar una cierta fluidez y corrección en lengua francesa, a nivel básico, para poder desenvolverse con facilidad en casi todas las situaciones de la vida cotidiana que se le presenten. Se valorará la pronunciación, la entonación, la expresión y el uso adecuado del léxico y de la gramática.

Ambas pruebas se realizarán en las fechas establecidas para el periodo de exámenes de la segunda convocatoria.

La nota final será la suma ponderada de la prueba escrita y de la prueba oral, siendo indispensable* ***aprobar cada una de las partes tanto de la prueba escrita como de la prueba oral para superar la asignatura.*

Actividades y recursos

Presentación metodológica general

El proceso de aprendizaje que se ha diseñado para esta asignatura se basa en lo siguiente:

Dado el carácter eminentemente práctico e instrumental de esta asignatura, el proceso de aprendizaje diseñado para ella es el siguiente:

La presentación, por parte de la profesora, de los elementos lingüísticos necesarios para el desarrollo de las competencias, tanto en la vida cotidiana como en la profesional.

Una participación muy activa por parte de los estudiantes en las sesiones presenciales, que les permita hacer uso de la lengua francesa en la simulación de situaciones comunicativas propuestas por la profesora.

La realización de **presentaciones orales** exigidas para la superación de la asignatura.

Actividades de aprendizaje programadas (Se incluye programa)

El programa que se ofrece al estudiante para ayudarle a lograr los resultados previstos comprende las siguientes actividades...

1:

En la enseñanza de la asignatura se combinarán los aspectos teóricos y prácticos. La metodología docente comprende las siguientes actividades:

ACTIVIDADES PRESENCIALES:

Clases teóricas en el aula: Explicación de conceptos, presentación y ejemplificación de las tareas.

Clases prácticas: Realización de actividades escritas y orales en clase, según los bloques temáticos del curso. Participación en actividades de simulación. Búsqueda de materiales y trabajo con recursos audiovisuales y on-line. En cada uno de los temas se distribuirán de manera progresiva las prácticas relativas a las destrezas de comprensión auditiva, comprensión lectora, expresión oral y escrita.

Tutorías: Atención personalizada al estudiante para la resolución de dudas o cuestiones relacionadas con la asignatura.

2:

ACTIVIDADES NO PRESENCIALES: Realización por parte del estudiante de los ejercicios y trabajos planteados por la profesora durante el semestre.

Planificación y calendario

Calendario de sesiones presenciales y presentación de trabajos

La temporalización de las diferentes actividades se elaborarán de acuerdo al calendario académico y al horario establecido por el centro e informando a los estudiantes a través de **Moodle**.

Programa de la asignatura

CONTENIDOS GRAMATICALES

1. Reconocimiento y reproducción de los fonemas de la lengua francesa. El alfabeto. Entonación de las frases enunciativas e interrogativas.
2. El sustantivo. El adjetivo. Género y número.
3. Los determinantes: el artículo (definido, indefinido, contracto, partitivo). Los demostrativos. Los posesivos. Los numerales. Los indefinidos. Los interrogativos.
4. Los pronombres personales sujeto, tónicos.
5. Los verbos être y avoir. El verbo: Presente (1º, 2º, 3er grupo), el imperativo. Passé Composé: Auxiliares être y avoir. Formas pronominales. Verbos impersonales. Futuro próximo, pasado reciente, presente continuo. Verbos semi-auxiliares: Pouvoir, vouloir, devoir. Condicional de cortesía.
6. Diferencia C'est / il est
7. Oración simple. Enunciativas, interrogativas, negativas.

BLOQUE TEMATICO: LÉXICO Y ESTRATEGIAS COMUNICATIVAS

1. Saludar. Presentarse. Saber presentar a los demás: Edad, nacionalidad, profesión, preferencias, carácter …
2. Profesiones dentro del ámbito turístico. Presentar empresas turísticas francesas.
3. Deletrear nombres, direcciones. Saber anotar fechas, números de teléfono, correos electrónicos…
4. La vida cotidiana. Actividades. Aficiones.
5. La familia. Invitar. Aceptar o rechazar
6. La vida en la ciudad. Localizar. Orientarse en el espacio y saber orientar a los demás.
7. Saber dar y pedir una información básica.

Referencias bibliográficas de la bibliografía recomendada

- Akyüz, A.. Vocabulaire en contexte. - 2000 Paris : Hachette livre
- Alonso M.C.. Eurotourisme / Alonso M.C. ...[et.al]. - 1996 Madrid: Centro de Estudios Ramón Aceres
- Barfély, M.. Compréhension orale. Niveau 2 compétences B1. . - 2005 Évreaux: Cle International
- Barféty, M.. Compréhension orale niveau 1. Compétences A1, A2.. - 2004 Évreux: Cle International
- Bazou, V.. Vocabulaire en dialogues (nivel débutant). - 2010 France : Cle International
- Calmy, A.M.. Le FranÇais du tourisme: hôtellerie, restauration, voyages. Paris: Hachette Livre, 2004
- Chantelaluve, O.. Les Métiers du tourisme. - 1991 Paris : Hachette
- Corbeau, S. Hòtellerie-restauration.com / Corbeau, S. ...[et.al]. Paris: Cle International, 2006
- Corbeau, S.. Tourisme.com / Corbeau, S. ...[et.al] Paris: Cle International, 2004
- Crimi, A.. Delf Actif Tous Publics. Niveau B1. - 2012 Italie: Elis.r.l.
- Descottes-Genon, C.. La Messagerie:pratique de la communication commerciale en franÇais. - 1990 Grenoble: Presses Universiotaries de Grenoble
- Descottes-Genon, C.. La Voyagerie: pratique de la communication. - 1992 Grenoble: Presses Universitaries de Grenoble
- Flumian, C.. Nouveau rond-point: pas à pas A1 A2. - 2010 Paris: Maison des langues
- Grégorie, M.. Grammaire progressive du franÇais (nivel débutant, intermédiarie, avancé). - 1995 Paris: Cle International
- Heu, E.. Le nouvel Édito. Niveau B1. - 2012 Italie: Didier
- Job, B.. La grammaire: franÇais:théorie et pratique. - 2002 Madrid : Santillana
- Lafiti, M.. L'h[otellerie en franÇais.. - 1993 Paris: Hatier
- Lafon, V.. Grammaire en action A1. - 2009 France: Cle international
- Le Nouveau Bescherelle 1/ [s.n.]. - [s.a.] Paris: Hatier
- le Nouveau Bescherelle 2 / [s.n.]. - [s.a.] Paris: Hatier
- Leroy-Miquel , C.. Vocabulaire progressif du franÇais . - 1997 Paris : Cle international
- MIquel, C.. Communication Progressive du franÇais. - 2004 Paris: Cle International
- Mitchell, M.. Pour parler affaires. Livre de l'élève et cahiers d'activités. Paris: Maison des Langues, 2011
- Parizet , M.L.. Activités pour le cadre européen commun de référence. Niveau A2.. - 2005 Beaume-les Dames: Cle International
- Penfornis J.L.. Français.com: français professionnel paris: Cle International, 2011
- Renner, H. Le franÇais de l'hôtellerie et de la restauration. Renner...[et.al]. . - 1993 Viena: Cle International
- Renner, H. Le franÇais du Tourisme. Renner...[et.al]. - 1993 Viena: Cle International
- Siréjols, E. . Vocabulaire progressif du franÇais. - 2007 Paris: Cle International
- Truscott, S.. Le FranÇais à grande vitesse (nivel débutant)/ Truscott, S. ...[et,al]. 1994 Paris: Hachette